

**PETTINARI METAL S.A.C.I.F.I.A.**

**Manual de Usuario**

**CAMAS ELÉCTRICAS PARA INTERNACIÓN**

**General (aplicable a todos los modelos de CAMAs)**Información del Producto**PETTINARI METAL Cama de Internación Versátil Eléctrica PM CENTURY****Modelo: PM 104 HNB 1**

Esquema constructivo ultra resistente, indestructible y de armonioso diseño que aumenta la resistencia, rigidez y duración, acorde al uso intensivo institucional.

Características generales:

Base portante íntegramente de acero SAE 1010 Calibre Nº 16, armado por soldadura de alta frecuencia en ambiente de gas atal conformada por:

- Chasis inferior de perfiles tubulares de sección circular de 7,62 cm
- Montados sobre regatones
- Marco perimetral superior de perfil tubular de sección rectangular de acero SAE 1010 de 70 mm x 30 mm x 1,2 mm
- Lecho estratificado ignífugo apto para masajes cardíacos
- Con ventilaciones simétricas paralelas
- Construido en placas de chapa de acero SAE 1010 con doble estampado de refuerzo
- Enmarcado perimetralmente sobre perfil tubular de acero SAE 1010 de sección rectangular de 30 mm x 20 mm x 1,2 mm
- Articulaciones por charnelas inyectadas en Nylon Dupont 500 con carga de fibra de vidrio con alma longitudinal de acero

**Importante:** todas las partes son pre tratadas antes del ensamble final para evitar posibles oxidaciones en las juntas.

**Somier articulado fraccionado en cinco sectores:**

- Un sector central (pélvico) corresponde a la pelvis – fijo al marco perimetral de acero SAE 1010.
- Dos sectores superiores (cefálicos) corresponden a la espalda y la cabeza con articulación postural lumbo-sacra (no altera la lordosis) y elevación postural de 0 ° a 90 °.
- Facilita sentar al paciente a 90 ° para sus ingestas, lectura, aseo personal y acceso al resto del entorno de la habitación.
- Dos sectores inferiores (podálicos) corresponden a la piernas con elevación postural de 0 ° a 35 ° y articulación de las rodillas hasta 90 °
- Facilita la recirculación venosa de los miembros inferiores y orienta las posiciones vascular, antiflebítica y antitrombosis.

**Accionamiento total eléctrico a través de:**

- Un (1) motor Linak TD1
- Equipado con transformador interno
- Alimentación 220V, 50Hz
- Origen EE.UU o Dinamarca
- Control remoto único unimanual de seis (6) comandos

Terminación garantizada en todas las partes de acero SAE 1010 antioxidante epoxídico termoendurecible.

Incluye:

- Cabecero y piecero fijos de formato trapezoidal, de placa melamínica imputrescible de 25 mm de espesor laminada en ambas caras con guardacantos perimetrales termoconformados de PVC
- Dos (2) parachoques de contención posterior de goma

Medidas del lecho: 1,95 m x 0,83 m

Medidas totales: 2,05 m x 0,87 m (sin barandas)

Altura al lecho: 0,62 m

**PETTINARI METAL Cama de Internación Versátil Adultos PM Milenium****Modelo: PM 108 HNB 1**

Esquema constructivo ultra resistente, indestructible y de armonioso diseño que aumenta la resistencia, rigidez y duración, acorde al uso intensivo institucional.

**Características generales:**

- Sistema de regulación de altura por fuelle con eje macizo central de 2,54 cm con doble segert.
- 1 (un) par de tijeras pivotantes sobre la base con eje macizo de 2,54 cm con doble segert y desplazable sobre 2 (dos) rulemanes montados sobre corredera en el somier.
- 1 (un) par de tijeras pivotantes sobre el somier con eje macizo de 2,54 cm con doble segert y desplazables sobre 2 (dos) rulemanes montados sobre corredera en la base íntegramente construido por tubos de acero SAE 1010 de 1,50 mm de espesor soldados eléctricamente en ambiente de gas atal. Maco perimetral superior de perfil tubular extruido en lámina de acero SAE 1010 de sección rectangular de 70 mm x 30 mm x 1,89 mm

- Marco perimetral superior de perfil tubular de sección rectangular de acero SAE 1010 de 70 mm x 30 mm x 1,2 mm
- Lecho estratificado ignífugo apto para masajes cardíacos con ventilaciones simétricas paralelas, construidos en placas de chapa de acero SAE 1010 con doble estampado de refuerzo.
- Enmarcado perimetralmente sobre perfil tubular de acero SAE 1010 de sección rectangular de 30 mm x 20 mm x 1,2 mm
- Articulaciones por charnelas inyectadas en nylon Dupont 500 con carga de fibra de vidrio con alma longitudinal de acero.

Importante: todas las partes pre tratadas antes del ensamble final para evitar posibles oxidaciones en las juntas.

#### Sommier Articulado Fraccionado en Cinco Sectores

- Un sector central (pélvico) corresponde a la pelvis, fijo al marco perimetral de acero SAE 1010.
- Dos sectores superiores (cefálicos) corresponden a la espalda y la cabeza con articulación postural lumbo-sacra (no altera la lordosis). Elevación postural de 0 ° a 90 °. Facilita sentar al paciente a 90 ° para sus ingestas, lecturas, aseo personal y acceso al resto del entorno de la habitación.
- Dos sectores inferiores (podálicos) corresponden a las piernas con elevación postural de 0 ° a 35 ° y articulación de las rodillas hasta 90 °. Facilita la recirculación venosa de los miembros inferiores y orienta las posiciones vascular, antiflebítica y antitrombosis.

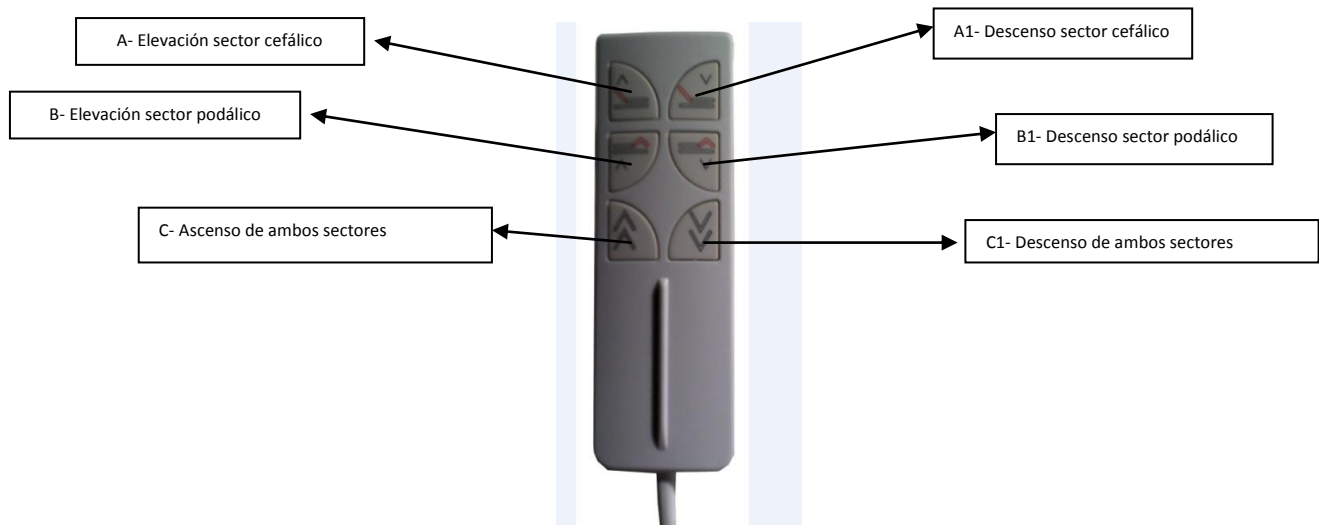
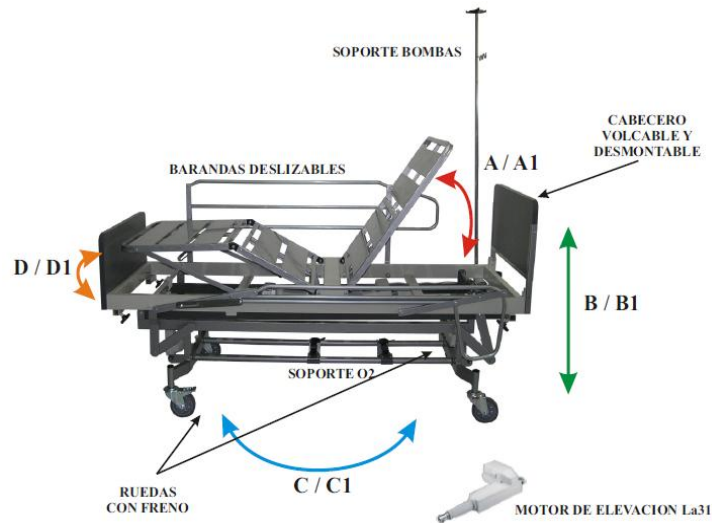
#### Accionamiento total eléctrico

- Elevación de altura y articulación de los sectores superiores e inferiores a través de motor Linak TD 1+1 con caja de comando central, de 12 V, equipados con transformador interno alimentación 220 V - 50 Hz.
- Control remoto alámbrico único unimanual.

#### Incluye

- Cabecero y piecero fijos de formato trapezoidal, de placa melamínica imputrecible de 25 mm de espesor laminada en ambas caras con guardacantos perimetrales termoconformados de PVC.
- Dos (2) parachoques de contención posterior de goma.

Operación por Control Remoto



• Movimientos

- Articulación del sector posterior: para regular el respaldo presione el botón A para ascender y A1 para descender hasta lograr la posición deseada.
- Regulación de altura: para regular la altura de la CAMA se deberá presionar el botón B para ascender y el botón B1 para descender hasta lograr la posición deseada.

- Trendelenburg y Trendelenburg invertido: para lograr la posición de Trendelenburg se deberá presionar el botón C, para Trendelenburg invertido el botón C1

### **Accesorios**

- Cabecero y piecero de avanzada  
Combinados en polímero inyectado. Modelo PM 117 HNC4



- Cabecero y piecero VIP  
De roble natural lustrado. Modelo PM 117 HNC6



- Juego de 4 ruedas dirigibles  
De 100 mm de diámetro. Dos con freno total (rotación y giro) y dos sin freno. Modelo PM 117 HNC2



- Sistema de protección perimetral  
En polímero inyectado. Modelo PM 117 HNC8



- Mástil para sueros Pettinari  
Íntegramente de tubo de acero inoxidable AISI 304-18/8. Con 3 ganchos multipropósito de nylon inyectado. Diámetro necesario para venoclisis. Modelo PM 115 HNB8



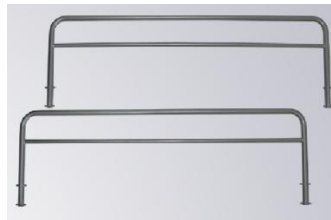
- **Mástil para bombas Pettinari**  
Íntegramente construido en tubo de acero inoxidable calidad AISI 304. Mástil con 6 ganchos multipropósito fijos. Diámetro necesario para fijar bombas de infusión. Modelo PM 115 HNB6



- **Juego de dos contenedores laterales deslizables Pettinari**  
Sistema no press (garantiza la seguridad de las manos). Sistema de fijación automática para corredera de acero cromatizada. Íntegramente construidas en tubo de acero SAE 1010. Terminación antioxidante epoxídica termoendurecible. Modelo PM 115 HNB4



- **Juego de dos contenedores laterales volcables Pettinari**  
Con sistema de fijación automática. Íntegramente construido en tubo de acero SAE 1010. Terminación antioxidante epoxídico termoendurecible. Modelo PM 115 HNB2



- **Trapezio izador para enfermos Pettinari**  
Con una asa elíptica de dos posiciones. Con posibilidad de variación de altura. Terminación antioxidante epoxídica termoendurecible. Modelo PM 115 HNB10



### Especificaciones Técnicas

- Características eléctricas:
  - Alimentación: 220 V  $\sim$ ; 50 Hz
  - Consumo: 1,5 A máx
- Medidas del lecho: 1,95 m x 0,83 m
- Medidas totales: 2,05 m x 0,87 m (sin barandas)
- Altura mínima: 0,62 m
- Altura máxima: 0,95 m
- Longitud del cable igual o superior a 2,5 m
- Carga máxima: 180 kg
- Masa de la cama completa: 137 kg
- Masa del colchón y almohada: 6 kg
- Masa máxima de los accesorios: 3,5 kg
- Peso que soporta el portasuero: 500 g
- Peso que soporta el trapecio: 90 kg
- Condiciones ambientales de uso:
  - Temperatura de 10°C a +40°C
  - Presión atmosférica de 700 a 1060 hPa
  - Humedad relativa del 30% al 75%
- Condiciones ambientales de transporte y almacenamiento:
  - Temperatura de 10°C a +50°C
  - Presión atmosférica de 500 a 1060 hPa,
  - Humedad relativa del 10% al 95% (no condensada)
- Estas camas no están pensadas para uso con chorros de agua
- Estas camas poseen baterías recargables que permiten la operación de la misma cuando no se encuentra conectada a la red de alimentación. Estas deben cambiarse anualmente. Son baterías selladas completamente, lo que permite colocarlas en cualquier posición. Son libres de mantenimiento. Las baterías deben disponerse como residuos eléctricos - electrónicos, respetando las regulaciones locales. Para su reposición contactarse con nuestro servicio técnico.

### Clasificación según IEC 60601-1 / IRAM 4220

- Aparato Clase I



- Parte aplicable del Tipo B
- Modo de funcionamiento: no continuo - 10 %, 2 min / 18 min
- Grado de protección contra el ingreso de líquidos y partículas: IPX4
- No requiere esterilización
- Aparato no apto para ser usado en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire u oxígeno u óxido nitroso
- Aparato no previsto para ser utilizado en ambientes enriquecidos con oxígeno

### **Utilización y Mantenimiento**

- Mantenimiento
  - 1000 – A001 Mantenimiento:
    - para el perfecto mantenimiento de la CAMA es imprescindible periódicamente lubricar las partes móviles que lo necesiten con Aceite SAE 30
    - lubricar con grasa de litio las roscas de tornillos que estén a la vista.
  - 1010 - A001 Limpieza:
    - Para limpiar la CAMA y los accesorios, se recomienda utilizar un detergente universal ligeramente alcalino (ligia de jabón).
    - Además el detergente deberá contener tensioactivos y fosfatos como componentes activos.
    - De estar las superficies muy sucias, utilice los detergentes de manera concentrada y lávelas después con agua.
    - Quite después las acumulaciones de agua con un paño seco.

**AVISO:** Evite el empleo excesivo de agua para la limpieza de las superficies de la CAMA. No proyecte voluntariamente agua con pulverizadores de limpieza o desinfección en las juntas. Los chorros de agua o de detergentes a presión pueden penetrar en las rendijas condicionadas por la técnica, causando efectos corrosivos.

- La CAMA no precisa un servicio de mantenimiento anual.
- Ante cualquier inconveniente póngase en contacto con el Servicio Técnico de Post Venta de PETTINARI METAL S.A.C.I.F.I.A.
- Desde el interior o exterior del país al teléfono (+54 011) 4522-1894 o mediante nuestro e-mail: [info@pettinari.com.ar](mailto:info@pettinari.com.ar)
- Para inspecciones en el extranjero, diríjase a la agencia responsable.
- En caso de malfuncionamiento, diríjase por favor a la agencia responsable o a PETTINARI METAL S.A.C.I.F.I.A.
- Indique los síntomas y el número de fabricación para facilitar una reacción rápida y para resolver problemas sin retraso.

**AVISO:** En caso de malfuncionamiento evite toda manipulación violenta o impropia.

- 1020 - A001 Desinfección

- Para la desinfección manual de la CAMA, utilice cualquier desinfectante de la base aldehídica en la solución acuosa.

**AVISO:** Los desinfectantes no deben contener cloro o compuestos disociando cloro, estos productos deterioran las superficies metálicas. Alcohol o compuestos de alcohol, los desinfectantes para las manos contienen alcohol, estos productos deterioran las piezas de material sintético, por ejemplo, colchones, palancas de maniobras. Estos productos pueden formar mezclas explosivas.

#### Avisos Importantes

Su institución ha optado por la CAMA, PETTINARI METAL S.A.C.I.F.I.A.C.I.F.I.A. agradece la confianza puesta en sus productos.

El proveedor, a requerimiento, ha de proveer los esquemas de circuitos, las listas de partes componentes, las descripciones, las instrucciones para el calibrado u otra información que sea útil al personal técnico debidamente instruido del usuario para reparar aquellas partes del aparato, que sean calificadas por el fabricante como reparables.

No desechar el equipo, como así tampoco ninguno de sus accesorios junto con los residuos domésticos. Consulte las normas municipales para la correcta eliminación. Es responsabilidad del usuario del equipo entregarlo en un punto de recolección designado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos o comunicarse con el fabricante para proceder a su eliminación de una manera segura y ecológica.

El tiempo de vida útil esperada de este producto, basado en la disponibilidad de sus repuestos, ha sido establecido en 10 años a partir de la fecha de su fabricación.

**ADVERTENCIA:** para evitar el riesgo de choque eléctrico, este equipo sólo debe conectar a una red de alimentación con tierra de protección.

**ADVERTENCIA:** No modificar este equipo sin autorización del fabricante.

**ADVERTENCIA:** La CAMA se debe fijar en la posición más baja cuando no esté atendida con el fin de reducir el riesgo de heridas debido a caídas mientras se entra o se sale de la CAMA, o mientras se está tumbado sobre la CAMA.

**ADVERTENCIA:** Se debe tener cuidado con el cable de alimentación, **NO DEBE MOVER** la cama mientras ésta se encuentre conectada a la línea de tensión, puede provocar la rotura del cable. También debe desconectar la cama y recoger el cable previo a realizar movimientos, así evitará cortarlo o estropearlo al quedar atrapado.

#### Avisos importantes en relación a estas Instrucciones de Uso

Les rogamos lean atentamente estas instrucciones de uso. Sirven para familiarizarles con las características y el manejo correcto del sistema.

Respete estrictamente las instrucciones aquí descriptas.

Recomendamos conserven estas instrucciones próximas a la CAMA.

#### Empleo determinado de la CAMA

La CAMA suministrada por PETTINARI METAL S.A.C.I.F.I.A. debe utilizarse exclusivamente para intervenciones de medicina humana.

El usuario ha de ser instruido en el empleo correcto de los equipos.

El lugar de utilización debe ser un emplazamiento que cumpla con las normas y directivas vigentes.

El montaje y el mantenimiento correcto de los componentes es un requisito indispensable para el uso de los equipos.

#### Finalidad del empleo

La CAMA ha sido concebida para la colocación y el posicionamiento del paciente para su tratamiento

- Directamente antes de la intervención, mientras se lleve a cabo y tras finalizada esta.
- En recintos utilizados para la medicina que cumplan con las siguientes disposiciones:
  - Equipos de protección contra descargas eléctricas.
  - Sistema adicional de equipotencialidad.
- Bajo vigilancia médica

Las posibilidades de colocación se indican en estas instrucciones de uso.

#### Aspectos fundamentales de seguridad

De requerirse trabajo de mantenimiento, tenga en cuenta que los técnicos de PETTINARI METAL S.A.C.I.F.I.A. son los expertos del sistema y los garantes de un trabajo de alta calidad. Es obvio que PETTINARI METAL S.A.C.I.F.I.A. sólo puede responder de la seguridad de sus productos si los trabajos de mantenimiento, reparación, modificación, etc., han sido efectuados por los técnicos de nuestro servicio de Post-Venta o por un agente autorizado por nosotros y a condición que el sistema se utilice de acuerdo con estas instrucciones de uso.






#### Medidas importantes de precaución

- Para la colocación de pacientes con un peso que exceda los 180 kg, consulte previamente a PETTINARI METAL S.A.C.I.F.I.A.
- Ponga atención al sentido en el cual queda colocado el paciente.
- **NO POSICIONES NUNCA AL PACIENTE CON LA PARTE SUPERIOR DEL CUERPO SOBRE EL SECTOR PODÁLICO, PELIGRO QUE VUELQUE LA CAMA.**
- Compruebe que la CAMA haya quedado situada sobre una superficie plana y segura.

- Bloquee la CAMA antes de proceder al trasbordo del paciente.
- Asegure al paciente antes de cualquier ajuste.
- De utilizar equipos de alta frecuencia, desfibriladores o similares evite que el paciente tenga contacto con partes metálicas de la cama, de los sectores o de cualquier accesorio y no lo coloque nunca sobre paños húmedos o colchones conductivos. ¡PELIGRO DE CAUSAR QUEMADURAS AL PACIENTE!
- Observe estrictamente las instrucciones del fabricante de estos equipos.
- Fije los accesorios de forma correcta al sector.
- Al proceder con los ajustes, evite colisiones entre el accesorio y la cama.
- No utilice nunca accesorios desgastados o deteriorados. ¡PELIGRO DE CAUSAR LESIONES!
- No utilice nunca accesorios de otros fabricantes que puedan influenciar la geometría longitudinal al sector sin consultarlo previamente con la empresa PETTINARI METAL S.A.C.I.F.I.A.

Este dispositivo médico es de VENTA EXCLUSIVA A PROFESIONALES E INSTITUCIONES SANITARIAS

**Significado de símbolos**

	Consultar documentos acompañantes
	Parte aplicable tipo B
	Advertencia
	Corriente alterna
	Encendido (Conexión a la red)

	<p>Tierra de protección</p>
	<p>Carga máxima</p>
	<p>Año de fabricación</p>
	<p>Datos del fabricante</p>
	<p>No desechar con la basura doméstica</p>
	<p>Número de serie</p>
	<p>Este lado arriba.</p>
	<p>Frágil. Manipúlese con cuidado.</p>
	<p>Manténgase seco y protegido de la humedad.</p>
	<p>No apilar.</p>



PETTINARI METAL S.A.C.I.F.I.A.

PACHECO 2467 – (CP: 1431EZF) – C.A.B.A.

E-MAIL: [info@pettinari.com.ar](mailto:info@pettinari.com.ar) WEB SITE: [www.pettinari.com.ar](http://www.pettinari.com.ar)

CAMAS ELÉCTRICAS PARA INTERNACIÓN

AUTORIZADO POR ANMAT PM-1097-5

DIRECTOR TÉCNICO: BIOING SUSAN ZAPATA